# **8. Verenpaineen mittaus — Measuring blood pressure**

**Iltakierron aikaan** hoitaja ja opiskelija **mittaavat** potilailta verenpainetta ja lämpöä.

H: No niin rouva Mäki. Nyt olis aika mitata verenpaine.  
P: Ai niinkö. Onkos se ollut korkea, kun pitää joka päivä mitata?  
H: Vähän se on koholla ollut. Lääkäri nyt miettii sitä lääkitystä. Katsotaan, miltä se tänä iltana näyttää. Tänään mulla on tuo opiskelija mukana, jos hän mittais tänään.  
P: No se kyllä sopii.  
O: **Olkaa ihan rauhassa vaan**, otetaan tuo **hiha** ensin ylös. Se onkin niin **väljä** hiha, että ei tarvii koko puseroa **riisua**. Sitten laitetaan **mansetti** tuohon **käsivarteen**.

Opiskelija asettaa mansetin **tiiviisti** **käsivarren** ympärille.

O: Nyt **olkaa** sitten **ihan** **rentona ja hiljaa**, niin ei nouse se paine.  
P: Joo, **tuttu juttu**.  
O: Hyvä. Sitten minä alan **pumpata** ja kuuntelen tuosta. Se mansetti **puristaa** **jonkun verran**, mutta se ei kestä kauan.

Opiskelija **pumppaa** mansettiin ilmaa ja **päästää** sitten **ilmat** hitaasti **pois**. Samalla hän kuuntelee pulssia stetoskoopilla **kyynärtaipeen kohdalta**.

O: Noin, olihan sitä painetta.  
P: No hyvä, että edes vähän on painetta. Mutta oliko sitä **liikaa**?  
O: Onhan tuo vähän koholla, 160/85.   
H: No onhan se. Mutta annetaan lääkärin katsoa näitä **lukuja**, että tarviiko sitä lääkitystä aloittaa vai mennäänkö ihan **ruokavalio- ja jumppaohjeilla** vaan.  
P: Niin, kyllähän minä voisin vähän **tarkistaa** sitä puolta, jos se jotakin auttaa. **Eihän niitä lääkkeitä mielellään söis.**  
H: Ei, mutta jos **tarve vaatii**, niin parempi se on sitten syödä.  
P: No, jos lääkäri **määrää**, niin kyllä minä sitten syön!  
H: Hyvä. Me lähdetäänkin tästä sitten seuraavan potilaan luo mittailemaan.

Opiskelija ottaa mansetin pois rouva Mäen käsivarresta ja **kirjaa** verenpainearvot **ylös**. Sitten hän lähtee hoitajan kanssa seuraavaan huoneeseen.

## Sanasto:

|  |  |
| --- | --- |
| iltakierron aikaan > kierto =  mittaavat > mitata = Olkaa ihan rauhassa vaan. = hiha =  väljä =  riisua =  mansetti = käsivarteen; käsivarren ympärille > käsivarsi =  tiiviisti =  Olkaa ihan rentona ja hiljaa. = tuttu juttu = pumppaa > pumpata = puristaa = jonkun verran = päästää ilmat pois = kyynärtaipeen kohdalta > kyynärtaive = liikaa =  lukuja > luku = ruokavalio- ja jumppaohjeilla =  tarkistaa = Eihän niitä lääkkeitä mielellään söis. tarve vaatii =  määrää > määrätä =  kirjaa ylös > kirjata = | during the evening rounds > rounds they measure > to measure Just relax. sleeve loose to strip cuff on upper arm > upper arm  tightly You can just relax and sit still. it’s all familiar pumps > to pump to squeeze somewhat to let air out at the crook of the elbow > crook of the arm too much numbers > number with diet and exercise instructions to check It’s not for fun that anyone takes this medicine. when necessary orders > to order records > to record |

## Kuvat:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| verenpainemittari  = blood pressure monitor |  |  |
| stetoskooppi = stethoscope | manuaalinen verenpainemittari =  manual blood pressure monitor | automaattinen verenpainemittari =  automatic blood pressure monitor |